1
Coordinatie
Bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 15e October 1953 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 October 1951, betreffende het verlenen van bijzondere toelagen aan de personen belast met cursussen voor beroepsopleiding in het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand", heeft de 28e October 1953 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 15 octobre 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 24 octobre 1951, relatif à l'octroi d'allocations spéciales aux personnes chargées de cours de formation professionnelle au Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes", a donné le 28 octobre 1953 l'avis suivant :

Artikel 1 van het ontwerp zou preciezer zijn en tevens de in het statuut van het Rijkspersoneel gebruikte terminologie beter eerbiedigen indien het gesteld was zoals volgt :

Artikel 1.-

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 24 October 1951 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 3.- Aan de lesgevers die niet onderworpen zijn aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 2 October 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel, wordt, per lesuur, een bijzondere toelage van 350 frank toegekend

De overige lesgevers hebben recht op een toelage waarvan het bedrag, per lesuur, vastgesteld is op :

- 250 frank voor de personeelsleden van de eerste categorie;
- 150 frank voor de personeelsleden van de tweede categorie;
- 75 frank voor de personeelsleden van de derde en vierde categorie.".

L'article 1er du projet serait plus précis et, en outre, plus conforme à la terminologie du statut des agents de l'Etat, s'il était rédigé ainsi qu'il suit :

Article 1er.-

L'article 3 de l'arrêté royal du 24 octobre 1951 est remplacé par la disposition suivante :

"Article 3.- Il est alloué aux chargés de cours qui ne sont pas soumis aux dispositions de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant statut des agents de l'Etat une allocation spéciale de 350 francs par heure de cours.

Les autres chargés de cours ont droit à une allocation dont le montant, par heure de cours, est fixé à :

- 250 francs, pour les agents de la première catégorie;
- 150 francs, pour les agents de la deuxième catégorie;
- 75 francs, pour les agents des troisième et quatrième catégories.".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

J. COYETTE, raadsheren van State
K. MEES, conseillers d'Etat

A. BERNARD, bijzitters van de afdeling wetgeving
Ch. VAN REEPINGHEN, assesseurs de la section de législation

R. VANHAECKE, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) R. VANHAECKE.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Economische Zaken en Middenstand.
expédition délivrée à M. le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes.

De 1953.

Le 1953.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.